



Para su publicación... **Martes, 25 de mayo de 2010** ... 5 págs.

Contacto: Peter Woolley 973.670.3239, Dan Cassino 973.896.7072

## **Votantes divididos respecto a Christie, no así sobre sus propuestas**

Los votantes de New Jersey dividen sus opiniones sobre Chris Christie, con un 44% que aprueba el modo en que está desempeñando su labor como gobernador y un 42% que la reprueba, de acuerdo con la última encuesta de PublicMind™ de la Universidad Fairleigh Dickinson. La cifra de 44% de aprobación no ha variado esencialmente del 43% registrado el 30 de marzo. La cifra de 42% de desaprobación subió diez puntos porcentuales con respecto al 30 de marzo. Los votantes con opiniones mixtas se redujeron diez puntos porcentuales —del 25% al 15%. Mientras tanto, los hogares de funcionarios públicos desaprueban la gestión del gobernador por un margen de 58 a 33, y los hogares de los empleados no públicos la aprueban por 48 a 36. En general, el 23% aprueba "totalmente" y el 28% desaprueba "totalmente".

"Comenzaron los problemas", dijo Peter Woolley, politólogo y director de la encuesta. "A medida que se conoce el grado de los recortes presupuestarios, la gente endurece sus opiniones".

Más de un tercio (37%) califica la labor de Christie como "buena" o "excelente", similar al 34% registrado en la medición anterior. Sin embargo, otro tercio (33%) califica su desempeño como "deficiente", un aumento de 12 puntos. Los que le daban la calificación de "apenas aceptable" se redujeron del 31% al 23%, y los indecisos disminuyeron del 14% al 7%. La mitad de los hogares de los funcionarios públicos (50%) califican la gestión del gobernador como "deficiente", frente a solo un cuarto de todos los demás hogares (27%). El 43% de los hogares de los funcionarios públicos dice que ha escuchado hablar "mucho" sobre el presupuesto propuesto por el gobernador en comparación con el 24% de otros hogares.

La Némesis legislativa del gobernador es en su mayor parte desconocida: cuatro de cada cinco (81%) no escucharon hablar, o no tienen opinión alguna, del presidente del senado Stephen Sweeney y el 95% no escuchó hablar, o no tiene opinión alguna, de la portavoz de la asamblea Sheila Oliver. Del mismo modo, el juez de la Corte Suprema John Wallace y la candidata a integrar la Corte, Anne Patterson, objetos de la controversia de Trenton para el gobernador, están fuera del radar de la mayoría de los

votantes. Sin embargo, el alcalde demócrata de Newark, Cory Booker, se destaca con una calificación favorable del 42% frente al 6% desfavorable.

Tres de cada cinco votantes (60%) siguen diciendo que el estado debe mantener el nivel de gasto, aunque se reduzcan muchos programas, mientras que sólo un cuarto (23%) dice que el estado debería aumentar los impuestos si fuera necesario y continuar apoyando los programas estatales.

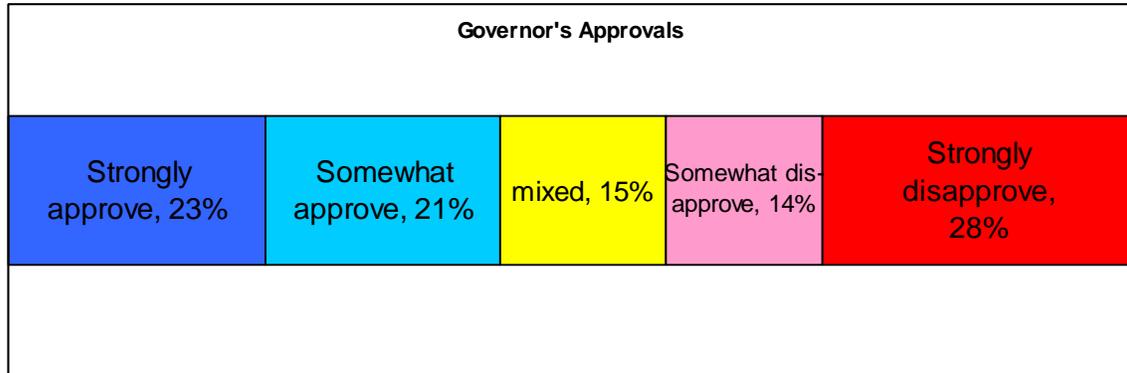
Al preguntarles sobre la limitación de los funcionarios públicos de acumular vacaciones por no más de dos años, el 74% dice que es una buena idea, mientras que el 23% opina lo contrario. Tres de cada cinco (60%) también dicen que es una buena idea limitar los aumentos salariales de los funcionarios públicos al 2,5%, aunque los hogares de funcionarios públicos se dividen en partes iguales sobre esta cuestión (46-46). Del mismo modo, el 61% dice que es una buena idea aumentar la edad de jubilación para los funcionarios públicos de 62 a 65 años, mientras que el 33% está en desacuerdo, y los funcionarios públicos se vuelven a dividir (45-51). Por un margen de dos a uno (64%-31%) los votantes dicen que es una buena idea pedir a los maestros que no reciban el aumento salarial el próximo año, y los hogares de los funcionarios públicos están de acuerdo (57-36). Una mayoría (53%) dice que es una buena idea pasar las elecciones escolares de abril a noviembre, mientras que el 18% está en desacuerdo.

Dos de cada cinco (41%) votantes dicen que, teniendo en cuenta todo, el presupuesto propuesto por el gobernador es "bueno para New Jersey", porcentaje que no cambió desde finales de marzo luego que el gobernador diera a conocer muchas de sus propuestas, mientras que aproximadamente el mismo porcentaje (37%) dice es que es malo, un aumento de siete puntos con respecto a marzo.

El porcentaje de votantes que dice que el estado avanza en la dirección correcta (35%) no cambió esencialmente, al igual que el porcentaje de votantes que dice que el estado va por el camino equivocado (55%).

La encuesta de la Universidad Fairleigh Dickinson entre 654 votantes registrados en todo el estado fue realizada por teléfono del 19 al 23 de mayo de 2010, y tiene un margen de error de +/- 4 puntos porcentuales.

La metodología, preguntas y tablas están disponibles en: <http://publicmind.fdu.edu>  
Línea de actualidad radial 201.692.2846 Para obtener más información, llame al  
973.443.8661



### Metodología, preguntas y tablas

La última encuesta de PublicMind de la Universidad Fairleigh Dickinson se realizó por teléfono del 19 al 23 de mayo de 2010 utilizando un muestreo de 654 votantes registrados elegidos al azar en todo el estado. El margen de error de un muestreo de 654 encuestados elegidos al azar es de +/- 4 puntos porcentuales. El margen de error para los subgrupos es mayor y varía de acuerdo con el tamaño de dicho subgrupo. Los resultados de la encuesta también están sujetos a errores que no son de muestreo. Esta clase de error, que no puede ser cuantificado, surge como consecuencia de una serie de factores, incluyendo, sin limitación, la falta de respuesta (individuos elegibles que se niegan a ser encuestados), la redacción de la pregunta, el orden de las preguntas y las variaciones entre encuestadores. Las entrevistas de PublicMind son realizadas por Opinion America of Cedar Knolls, NJ, con encuestadores entrenados que utilizan el sistema CATI (entrevistas telefónicas asistidas por computadoras). La selección aleatoria se realiza mediante el mercado aleatorio de números (RDD) automatizado. Esta técnica le da a todas las personas con un número de teléfono de línea fija (aunque su número no figure en la guía) las mismas probabilidades de ser seleccionadas. Los resultados son matemáticamente ponderados para que coincidan con la demografía conocida de género, edad y raza.

**Pregunta:** Ahora, en cuanto a New Jersey, en su opinión, ¿cree que las cosas están avanzando en la dirección correcta o piensa que el estado va por el camino equivocado?

	Todos	Partido			Género		Todos	Todos	Todos
		D	I	R	hom	muj	30 de marzo	3 de marzo	12 de enero
Dirección correcta	<b>35%</b>	17	40	59	42	29	33%	32%	27%
Camino equivocado	<b>55%</b>	74	48	30	48	61	55%	49%	55%
Indeciso/mixto	<b>10%</b>	9	12	10	10	10	13%	20%	18%

**Pregunta:** ¿Ha escuchado hablar de [alternar lista]? Si no lo ha hecho, dígame. [Si la respuesta es afirmativa, pregunte:] ¿Tiene una opinión favorable o desfavorable de ...? ¿Sería muy o un poco?

	No escuchó hablar de	Muy favorable	Algo favorable	Indeciso/sin opinión	Algo desfavorable	Muy desfavorable
<b>Chris Christie</b> (todos)	<b>3%</b>	<b>21%</b>	<b>19%</b>	<b>14%</b>	<b>12%</b>	<b>31%</b>
<i>Sólo republicanos</i>	1	44	25	13	8	10
<i>Sólo independientes</i>	2	27	26	21	6	19
<i>Sólo demócratas</i>	4	5	14	12	18	47
Encuestas previas...						
<i>Christie 3/30/10</i>	3%	18%	20%	20%	17%	22%
<i>Christie 3/3/10</i>	2%	19%	28%	25%	10%	15%
<i>Christie 1/12/10</i>	3%	16%	29%	28%	14%	9%
<i>Christie 10/30/09</i>	1%	17%	24%	14%	20%	24%
<i>Christie 09/09</i>	3%	15%	23%	25%	17%	18%
<i>Christie 07/09</i>	13%	10%	24%	28%	14%	11%
<i>Christie 04/09</i>	38%	14%	17%	20%	8%	4%
<i>Christie 03/09</i>	43%	12%	18%	22%	4%	2%
<i>Christie 01/09</i>	56%	11%	12%	15%	4%	2%
<i>Christie 09/08</i>	60%	2%	3%	14%	11%	9%

[preguntar ½ muestra al azar]	No escuchó hablar de	Muy favorable	Algo favorable	Indeciso/sin opinión	Algo desfavorable	Muy desfavorable
<b>Stephen Sweeney</b> (N=332)	<b>65%</b>	<b>3%</b>	<b>8%</b>	<b>16%</b>	<b>4%</b>	<b>4%</b>
30 de marzo	71%	1%	4%	19%	3%	2%
<b>Sheila Oliver</b> (N=328)	<b>90%</b>	<b>2%</b>	<b>2%</b>	<b>5%</b>	<b>1%</b>	<b>--</b>
30 de marzo	90%	--	2%	7%	--	--

[preguntar ½ muestra al azar]	No escuchó hablar de	Muy favorable	Algo favorable	Indeciso/sin opinión	Algo desfavorable	Muy desfavorable
<b>John Wallace</b> (N=316)	<b>83%</b>	<b>1%</b>	<b>5%</b>	<b>8%</b>	<b>2%</b>	<b>1%</b>
<b>Anne Patterson</b> (N=335)	<b>76%</b>	<b>1%</b>	<b>5%</b>	<b>15%</b>	<b>2%</b>	<b>1%</b>

(N=	No escuchó hablar de	Muy favorable	Algo favorable	Indeciso/sin opinión	Algo desfavorable	Muy desfavorable

<b>Cory Booker</b>	<b>34%</b>	<b>22%</b>	<b>20%</b>	<b>18%</b>	<b>5%</b>	<b>1%</b>
<i>Sólo republicanos</i>	39	12	20	22	5	2
<i>Sólo independientes</i>	30	24	20	15	6	5
<i>Sólo demócratas</i>	31	29	21	15	4	--
<i>Booker 01/19/10</i>	41%	15%	23%	15%	4%	2%
<i>Booker 04/09</i>	38%	19%	20%	13%	7%	3%
<i>Booker 03/09</i>	47%	13%	19%	15%	4%	2%
<i>Booker 09/08</i>	44%	17%	15%	16%	5%	3%

**Calificación de la gestión actual**

**Pregunta:** ¿Cómo calificaría la gestión de Chris Christie como gobernador ... [LEER]?

	Todos	Partido			Hogar de funcionario público		30 de marzo	3 de marzo
		Dem.	Ind.	Rep.	No	Sí		
Excelente	<b>13%</b>	3	14	27	14	8	<b>10%</b>	<b>8%</b>
Buena	<b>24%</b>	15	29	34	25	20	<b>24%</b>	<b>31%</b>
Apenas aceptable	<b>23%</b>	25	25	20	25	18	<b>31%</b>	<b>26%</b>
Deficiente	<b>33%</b>	49	22	14	27	50	<b>21%</b>	<b>13%</b>
Indecisos	<b>7%</b>	8	11	4	9	4	<b>14%</b>	<b>21%</b>

**Aprobación/desaprobación actual**

**Pregunta:** ¿Aprueba o desaprueba el modo en que Chris Christie está desempeñando su labor como gobernador? ¿Un poco o totalmente?

	Todos	Dem.	Ind.	Rep.	Hogar de funcionario público	
					No	Sí
Aprueba	<b>44%</b>	24	56	70	48	33
Desaprueba	<b>42%</b>	62	23	19	36	58
Mixto/No sabe	<b>15%</b>	14	20	12	17	9

**Aprobación/ desaprobación, tendencia**

30 de marzo 2010	3 de marzo 2010	10 de enero* 2010
43%	52%	48%
32%	21%	13%
25%	28%	38%

\* La pregunta fue "...manejo de su transición a gobernador".

**Pregunta:** ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre el presupuesto estatal que propuso el gobernador para el próximo año...?

	Todos	Hogar de pensión pública		30 de marzo
		no	sí	
Mucho	29%	24	43	23%
Algo	41%	43	39	41%
Muy poco	21%	24	12	23%
Nada	9%	9	5	13%

**Pregunta:** A fin de balancear el presupuesto, algunos dicen... Otros dicen que para balancear el presupuesto.... ¿Qué postura se adapta más a su opinión?

[Alternar lista]	Todos	Partido			Ideología			Christie		Hogar de sindicato público no sí
		Dem.	Ind.	Rep.	Lib.	Mod.	Con.	Aprueba	Desaprueba	

... el estado debe mantener el nivel de gasto público aunque tenga que reducir muchos programas	<b>60%</b>	44	71	83	43	60	74	87	32	63	52
... el estado debe aumentar los impuestos si fuera necesario y continuar apoyando los programas estatales	<b>23%</b>	37	7	7	43	20	11	6	42	20	30
Indeciso/mixto	<b>16%</b>	139	22	9	13	20	15	7	26	17	18

**Recorte/impuesto, tendencia**

30 de marzo 2010	3 de marzo 2010	10 de enero 2010	2009	2006	2005
62%	66%	70%	72%	67%	63%
21%	21%	17%	19%	21%	26%
17%	13%	13%	9%		12%
				11%	

**Pregunta:** Se han presentado varias propuestas a fin de recaudar dinero o reducir los gastos en el presupuesto del próximo año. Dígame si le parece una buena o mala idea cada una de las siguientes propuestas:

[Alternar lista]	Todos	Dem. Ind. Rep.			Hogar de funcionario público	
					no	sí
<b>No dejar que los funcionarios públicos acumulen más de dos años de vacaciones.</b>						
Buena idea	74%	69	75	83	75	71
Mala idea	23%	27	20	15	22	25
Indeciso/mixto	4%	4	5	2	3	4
<b>Por ley, limitar los aumentos salariales para los funcionarios públicos a un máximo de 2,5% anual.</b>						
Buena idea	60%	55	57	69	64	46
Mala idea	33%	37	34	26	29	46
Indeciso/mixto	7%	8	9	5	7	8
<b>Elevar la edad de jubilación para los funcionarios públicos de 62 a 65.</b>						
Buena idea	61%	56	71	69	67	45
Mala idea	33%	41	23	25	27	51
Indeciso/mixto	5%	3	6	7	6	4
<b>Pedir a los maestros de escuela que no reciban el aumento salarial el próximo año.</b>						
Buena idea	64%	50	81	78	66	57
Mala idea	31%	44	16	18	30	36
Indeciso/mixto	5%	7	4	3	4	7
<b>Pasar las elecciones escolares de abril a noviembre.</b>						
Buena idea	53%	50	59	56	53	55
Mala idea	18%	24	13	13	16	25
Indeciso/mixto	28%	26	27	31	31	20

**Pregunta:** Teniendo en cuenta todo, ¿cree que el presupuesto que propuso el gobernador Christie es bueno o malo para New Jersey?

	Todos	Género		ID de partido			Hogar de funcionario público		30 de marzo
		hom	muj	Dem..	Ind..	Rep..	No	Sí	
Bueno	41%	52	32	22	50	68	45	33	40%
Malo	37%	31	42	55	23	14	33	49	30%
Indeciso/ mixto	22%	17	27	23	27	17	22	19	30%

###

## Orden y redacción de las preguntas

US1, US2 Retenido para publicación.

NJ1. Ahora, en cuanto a New Jersey, en su opinión, ¿cree que las cosas están avanzando en la dirección correcta o piensa que el estado va por el camino equivocado?

Dirección correcta

Camino equivocado

No sabe/indeciso [NO LEER]

NJ2. Ahora le voy a preguntar sobre algunas personas. Si no escuchó hablar sobre alguna de ellas, dígamelo. ¿Ha escuchado hablar de [ALTERNAR LISTA]? ¿Tiene una opinión favorable o desfavorable de ...[HACER COINCIDIR LA ALTERNACIÓN]? ¿Sería muy o un poco?

[ALTERNAR NOMBRES]

Chris Christie

Corey Booker

Sheila Oliver [Preguntar ½ muestra al azar]

Stephen Sweeney [Preguntar ½ muestra al azar]

John Wallace [Preguntar ½ muestra al azar]

Anne Patterson [Preguntar ½ muestra al azar]

NJ3. ¿Cómo calificaría la gestión de Chris Christie como gobernador —excelente, buena, apenas aceptable o deficiente?

Excelente

Buena

Apenas aceptable

O deficiente

No sabe/indeciso [NO LEER]

NJ4. ¿Aprueba o desaprueba el modo en que Chris Christie está desempeñando su labor como gobernador? [Si responde, PREGUNTAR "¿(respuesta) un poco o (respuesta) totalmente?

Aprueba totalmente

Aprueba un poco

Desaprueba un poco

Desaprueba totalmente

Ninguno [vol] o neutral [vol]

No sabe [vol] o ambos [vol]

NJ5. ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre el presupuesto estatal que propuso el gobernador para el próximo año... LEER?

NJ6. A fin de balancear el presupuesto estatal, algunos dicen... Otros dicen que para balancear el presupuesto.... ¿Qué postura se adapta más a su opinión?

## ALTERNAR

... el estado debe mantener el nivel de gasto público aunque tenga que reducir muchos programas

... el estado debe aumentar los impuestos si fuera necesario y continuar apoyando los programas estatales

Ninguno/ambos/no sabe (VOL)

NJ7. Se han presentado varias propuestas para el presupuesto. Dígame si le parece una buena o mala idea cada una de las siguientes propuestas.

## ALTERNAR

A. No dejar que los funcionarios públicos acumulen más de dos años de vacaciones.

B. Por ley, limitar los aumentos salariales para los funcionarios públicos a un máximo de 2,5% anual.

C. Elevar la edad de jubilación para los funcionarios públicos de 62 a 65.

D. Pedir a los maestros de escuela que no reciban el aumento salarial el próximo año.

E. Pasar las elecciones escolares de abril a noviembre.

NJ8. Teniendo en cuenta todo, ¿cree que el presupuesto que propuso el gobernador **Corzine** es bueno o malo para New Jersey?

Bueno

Malo

Mixto (vol)

No sabe (vol)